

ADVANCE
series

USB 3.0 Docking Station
DVI Full HD Video



User's guide • Gebrauchsanweisung • Uživatelská příručka
Instrukcje obsługi • Uživatelská příručka • Vartotojo vadovas

100

95

75

25

5

0

EN

Read carefully the user manual before assembly - installation - commissioning. Protect yourself and avoid damaging your equipment.

DE

Lesen Sie unbedingt die Gebrauchsanweisung vor Aufstellung – Installation – Inbetriebnahme. Dadurch schützen Sie sich und vermeiden Schäden an Ihrem Gerät.

CZ

Pečlivě si přečtěte uživatelskou příručku před montáží – instalací – uvedením do provozu. Ochráníte tím sebe a vyvarujete se poškození Vašeho zařízení.

PL

Przeczytaj uważnie instrukcję przed montażem / podłączeniem / użytkowaniem, aby ustrzec się przed obrażeniami a urządzenie przed uszkodzeniem.

SK

Každopádne si prečítajte uživateľskú príručku pred zložením - inštaláciou - uvedením do prevádzky. Ochráňte sa tým a vyvarujete sa škodám na Vašom prístroji.

LT

Prieš montavimą-instaliavimą-eksplotavimą išsamiai perskaitykite vartotojo vadovą. Tuo apsaugosite save ir išvengsite Jūsų įrenginio pažeidimo.

100

95

75

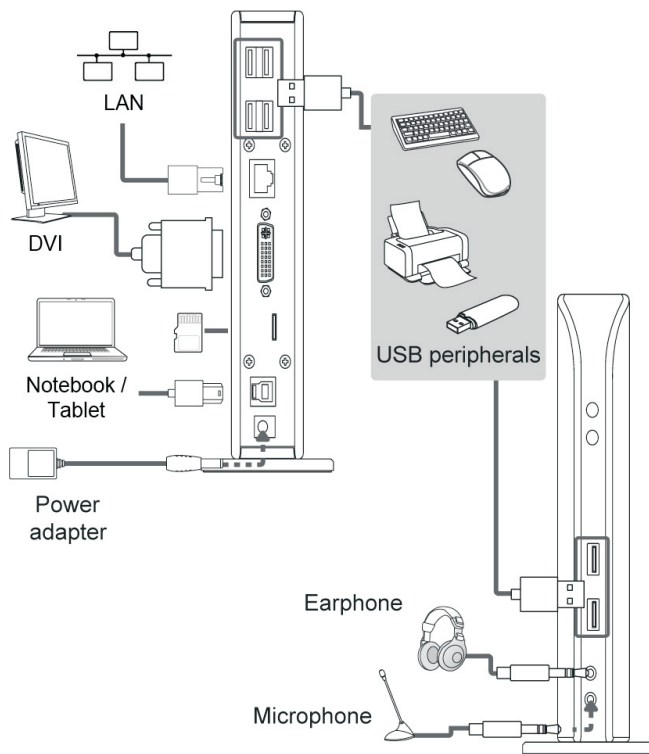
25

5

0

i-tec USB 3.0 Docking Station DVI Full HD Video

ENGLISH.....	03-05
DEUTSCH.....	06-08
ČESKY.....	09-11
POLSKI.....	12-14
SLOVENSKY.....	15-17
LIETUVOS.....	18-20
WEEE.....	21
DECLARATION OF CONFORMITY.....	22



100

95

75

25

5

0

i-tec USB 3.0 Docking Station

INTRODUCTION

Thank you for purchasing the **i-tec docking station** that will allow you to connect your favorite pieces of hardware such as a keyboard, mouse, external disk or USB printer through the USB ports, audio system through the input for earphones and microphone, internet modem / LAN Ethernet PC network through the LAN port, monitor through the DVI-I port, etc. to your notebook / tablet / PC. You can connect all of these pieces of hardware easily and fast to your notebook / tablet / PC by a single USB 3.0 cable. You can display your data on modern LCD and plasma monitors and TV sets because the docking station is equipped with a DVI-I port with adapters to VGA and HDMI. The graphic chip which makes the "heart" of the docking station supports even the Full HD+ resolution (2048 x 1152 pixels). Another feature is the built-in memory card reader with slot for Micro SD / SDHC / SDXC cards.

CONTENT OF THE PACKAGE

- i-tec USB 3.0 docking station with a stand
- Power adapter
- USB 3.0 cable (one end connector type A, the second end type B; 100 cm) – for connecting to a notebook / tablet / PC
- DVI to VGA adapter
- DVI to HDMI adapter
- CD with the drivers and the manual
- Quick Start

SYSTEM REQUIREMENTS

- Hardware requirements: notebook / tablet with OS Win 8 / PC with a free port USB 3.0 / 2.0. If you have USB 2.0, the data transfer speed will be reduced. Processor Intel Pentium 1.2 GHz and higher, 512 MB RAM.
- Operating system: Windows XP SP3 / Vista / 7 / 8 / 8.1 32/64 bit, Mac OS X.
- For playing a DVD on an additional monitor the processor shall be at least Intel Pentium 2.0 and higher, 1 GB RAM and a screen resolution shall be 800x600 and 16 colors.

CAUTION!

Before the installation on the USB 3.0 port make sure that you have the most recent drivers installed for this port (for the USB 3.0 controller into notebook / tablet / PC). Products with the USB 3.0 SuperSpeed technology have been used since 2010; however, the drivers for the supported equipment are still undergoing some fine tuning. Your notebook / tablet / PC needs to be equipped with the USB 3.0 interface so that you can utilize the advantages of the fast USB 3.0 equipment. Its problem free function is ensured by the chipset which needs to have the current drivers available.

Problems that you can encounter during the installation or use of our USB 3.0 equipment are very often caused by the installed outdated drivers for the USB 3.0 controller or chipset of your notebook / tablet / PC. Other problems can be caused by outdated firmware of the USB 3.0 port controller. Most frequently it is one of the following manufacturers: Intel, Renesas (former NEC), Via (VLI), AS Media, Fresco Logic, Etron.

You can find the most recent drivers for the i-tec products on our website www.i-tec-europe.eu in the „Download“ tab for the individual products. The „Problems with USB 3.0“ tab includes a more detailed description with links to the drivers and firmware for USB 3.0 controllers.

Note:

- The installation of audio ports, reader and the USB HUB (for USB 3.0 / 2.0 ports type A) is automatic from the system, the other ports need to be installed from the supplied CD.
- Before the first connection of the docking station to a notebook / tablet / PC it is necessary first to install the LAN and DVI-I port from the supplied CD and only then to connect the equipment to the docking station.

INSTALLATION OF DRIVERS IN WINDOWS XP SP3 / VISTA / 7 / 8 / 8.1 (32/64 BIT VERSION)

Before the first use do not connect the docking station to the notebook / tablet / PC, until you install the corresponding drivers for the LAN and DVI-I port from the supplied CD. The equipment drivers need to be installed only before the first use.

For the LAN and DVI-I port select the installation from the Setup.exe file in the directory on the CD:/ or run the downloaded file, select the language of the installation and follow the instructions on the screen.

Note:

In Windows Vista / 7 / 8 / 8.1 install the DVI-I port as the „Administrator“. The monitor may be flashing during the installation of the drivers – this is a standard process. After the completion of the installation we recommend restarting the notebook / tablet / PC.

HARDWARE INSTALLATION (CONNECTING THE DOCKING STATION TO A NOTEBOOK / TABLET / PC)

- 1) Turn ON the notebook / tablet / PC and connect the power adapter to the docking station.
- 2) Connect the power adapter to the AC 110 V / 230 V mains.
- 3) Connect the USB 3.0 cable to the USB port type B on the back on all of the docking station.
- 4) Connect the USB 3.0 cable to a free USB 3.0 / 2.0 port of your notebook / tablet / PC.
- 5) Subsequently, the automatic installation of the ports in the individual systems will start.

INSTALLATION OF DRIVERS IN MAC OS X

Before the first use do not connect the docking station to the MacBook / PC, until you install the corresponding drivers for the LAN and DVI-I port from the supplied CD. The equipment drivers need to be installed only before the first use.

Insert the CD with the drivers to the CD drive or download the required software from our website www.i-tec-europe.eu from the „Download“ tab for this product. Install the drivers according to the following procedure:

For the LAN and DVI-I port select the installation from the DisplayLink_MacOSX.dmg file in the directory on the CD:/ or run the downloaded file. Decompress the file on the desktop of your MacBook / PC as a virtual disc, select “Drivers” and then „DisplayLink Software Installer“. Then select the language of the installation and follow the instructions on the screen. Enter the user password if necessary. The monitor may be flashing during the installation of the drivers – this is a standard process. After the completion of the installation restart the MacBook / PC.

HARDWARE INSTALLATION (CONNECTING THE DOCKING STATION TO A MACBOOK / PC)

- 1) Turn ON the MacBook / PC and connect the power adapter to the docking station.
- 2) Connect the power adapter to the AC 110 V / 230 V mains.
- 3) Connect the USB 3.0 cable to the USB port type B on the back panel of the docking station.
- 4) Connect the USB 3.0 cable to a free USB 3.0 / 2.0 port of your MacBook / PC.
- 5) Subsequently, the automatic installation of the ports in the individual systems will start.
- 6) After the completion of the installation restart the MacBook / PC.

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

Question: After installation of Windows 8.1 the equipment stopped functioning. In Windows 8 it worked without problems.

Answer: Please install the most recent drivers from our website that you can find in the „Download“ tab for the given product. Windows 8.1 is supported from the DisplayLink 7.4 version.

Question: After installation of Mac OS X 10.9 Mavericks the equipment stopped functioning. In the previous system version the equipment worked without problems.

Answer: Please install the most recent drivers from our website that you can find in the „Download“ tab for the given product. Mac OS X 10.9 Mavericks is supported from the DisplayLink 2.1 version.

Question: I am using Mac OS X and the audio output is not functioning.

Answer: The current drivers for Mac OS X do not support audio when the equipment is connected to the USB 3.0 port. Audio can be used only when the equipment is connected to the USB 2.0 port.

i-tec USB 3.0 Docking Station

Question: The docking station is not functioning with a tablet and Windows 8.

Answer: Please install the most recent drivers 7.2 M0 or higher that can be downloaded from <http://www.displaylink.com/support/index.php>.

Question: I have a problem with detecting the USB 3.0 docking station in the USB 3.0 port of my notebook / tablet / PC.

Answer: The problem may be caused by outdated drivers for the USB 3.0 port of your notebook / tablet / PC. Please read the description and download the most recent drivers for the USB 3.0 chipset in your notebook / tablet / PC and installed them according to the instructions provided. The drivers can be downloaded from <http://www.displaylink.com/support/ticket.php?id=315>.

Question: How to properly install the USB 3.0 docking station in Windows?

Answer: Do not connect the USB 3.0 docking station to the USB port of your notebook / tablet / PC until you install the drivers. You need to install the most recent drivers for the DisplayLink (for internal chipset DL-3700) that you can download from <http://www.displaylink.com/support/index.php>. After you have installed the drivers and connected the USB 3.0 docking station to the USB port of your notebook / tablet / PC the remaining drivers will be installed automatically. The control utility will be activated only after connecting the monitor.

Question: Are there drivers for Windows 8 / 8.1 32/64 bit for the USB 3.0 docking station available?

Answer: Yes, for the graphic part you need to install the most recent drivers for the DisplayLink (for internal chipset DL-3700) that you can download from <http://www.displaylink.com/support/index.php>. Do not connect the USB 3.0 docking station until you install these drivers. After you have installed the drivers and connected the USB 3.0 docking station to the USB port of your notebook / tablet / PC the remaining drivers will be installed automatically. The control utility will be activated only after connecting the monitor.

Question: Can I get more detailed information on troubleshooting for the USB 3.0 docking station?

Answer: of course, you can find useful information on the DisplayLink website at <http://www.displaylink.com/support/knowledgebase.php> on the FAQ tab or you can contact our technical support.

Question: The equipment will not charge an Apple / Samsung tablet.

Answer: Unfortunately, despite the European standard on compatibility of charging equipment, some companies protect their brand products and these can be charged only by the original / licensed charging adapter.

For more information, please refer to the User's Manual on the provided CD-ROM.

EINLEITUNG

Wir bedanken uns für den Kauf der **i-tec Docking Station**, die es Ihnen ermöglicht, alle Ihre Lieblingsgeräte, wie z. B. Tastatur, Maus, externe Festplatte oder USB-Drucker mit Hilfe von USB- Anschlüsse, Audioanlage mit Hilfe von Eingang für Kopfhörer und Mikrophon, Internetmodem / LAN Ethernet PC Netzwerk mit Hilfe von LAN-Port, Display über DVI-I-Port usw., an Notebook / Tablet-PC / Computer anzuschließen. Alle erwähnten Geräte können Sie an Ihr Notebook / Tablet-PC / Computer einfach und schnell mit einem einzigen USB 3.0 Kabel anzuschließen. Als Abbildungsanlage können Sie moderne LCD- und Plasmadisplays und Fernseher nutzen, weil die Docking Station mit einem DVI-I-Port mit Adapters für VGA und HDMI ausgestattet ist. Grafikchipset, der „das Herz“ der Docking Station bildet, unterstützt sogar die FullHD+ Auflösung (2048 x 1152 Pixel). Zum weiteren Vorteil gehört das integrierte Lesegerät mit Steckplatz für Micro SD / SDHC / SDXC Speicherkarten.

LIEFERUMFANG

- i-tec USB 3.0 Docking Station mit Untergestell
- Netzadapter
- USB 3.0 Kabel (ein Ende - Anschluss Typ A, anderes Ende - Typ B; 100 cm) – für den Anschluss an Notebook / Tablet-PC / Computer
- DVI to VGA Adapter
- DVI to HDMI Adapter
- CD mit Treibern und Gebrauchsanweisung
- Quick Start

SYSTEMANFORDERUNGEN

- **Hardwareanforderungen:** Notebook / Tablet-PC mit BS Win 8 / Computer mit einem freien USB 3.0 / 2.0 Port. Falls Ihr Gerät über USB 2.0 Port verfügt, wird die Datenübertragungsgeschwindigkeit eingeschränkt. Prozessor Intel Pentium 1.2 GHz und höher, 512 MB RAM.
- **Betriebssystem:** Windows XP SP3 / Vista / 7 / 8 / 8.1 32/64 Bit, Mac OS X.
- Um DVD auf einem Zusatzmonitor abzuspielen, sind mindestens ein Intel Pentium 2.0 Prozessor und 1 GB RAM erforderlich. Die Bildschirmauflösung muss auf 800x600 Pixel und 16 Farben eingestellt sein.

HINWEIS!

Überprüfen Sie bitte vor der Installation an USB 3.0 Port, ob Sie die neuesten Treiber für den USB 3.0 Controller verwenden. Produkte mit der USB 3.0 SuperSpeed Technologie sind zwar bereits seit 2010 auf dem Markt, die Treiber werden aber permanent verbessert. Um die Vorteile eines schnellen USB 3.0 Zugangs nutzen zu können, brauchen Sie ein Gerät (Notebook/Tablet/PC) mit einer USB 3.0 Schnittstelle.

Probleme, die bei der Installation oder während der Nutzung unserer USB 3.0 Geräte auftreten, sind häufig auf veraltete Treiber zurückzuführen. Weitere Ursache könnte veraltete Firmware des USB 3.0 Ports sein. Diese Probleme treten häufig bei folgenden Herstellern auf: Intel, Renesas (früher NEC), Via (VLI), AS Media, Fresco Logic, Etron.

Die neuesten Treiber für i-tec Produkte finden Sie auf unserer Webseite www.i-tec-europe.eu unter „Download“ bei den jeweiligen Produkten. Unter „USB 3.0 Probleme“ finden Sie eine ausführliche Beschreibung mit Links zu den USB 3.0 Treibern und zu Firmware der USB 3.0 Controller.

Bemerkung:

- Installation der Audio-Ports und USB-HUBs (für USB 3.0 / 2.0 Ports Typ A) erfolgt systemautomatisch, andere Ports sind von der mitgelieferten CD zu installieren.
- Vor dem ersten Anschluss der Docking Station an Ihr Notebook / Ihren Tablet-PC / Computer sind der LAN und DVI-I Port von der mitgelieferten CD zu installieren. Danach kann die Docking Station angeschlossen werden.

TREIBERINSTALLATION UNTER WINDOWS XP SP3 / VISTA / 7 / 8 / 8.1 (32/64 BIT VERSION)

Schließen Sie die Docking Station an Ihr Notebook / Ihren Tablet-PC / Computer nicht an, bevor die entsprechenden Treiber für LAN und DVI-I Port von der mitgelieferten CD installiert sind. Die Gerätetreiber sind nur vor der ersten Verwendung zu installieren.

i-tec USB 3.0 Docking Station

DEUTSCH

Legen Sie die CD mit Treibern ins Laufwerk ein oder laden Sie die gewünschte Software von unserer Internetseite www.i-tec-europe.eu unter „Download“ bei diesem Produkt herunter. Die Treiber sind folgendermaßen zu installieren:

Für LAN und DVI-I Port legen Sie die CD-ROM in Ihr Laufwerk ein und wählen die Installationsdatei Setup.exe aus oder öffnen Sie die heruntergeladene Datei, wählen die Sprache der Installation aus und befolgen die Anweisungen auf dem Bildschirm.

Bemerkung:

Für Windows Vista / 7 / 8 / 8.1 installieren Sie den DVI-I Port unter dem Benutzernamen „Administrator“. Der Bildschirm kann während der Treiberinstallation blinken, es ist ein Standardprozess. Wir empfehlen, das Gerät (Notebook / Tablet-PC / Computer) nach dem Beenden der Installation neu zu starten.

HARDWAREINSTALLATION (ANSCHLUSS DER DOCKING STATION AN NOTEBOOK / TABLET-PC / COMPUTER)

- 1) Schalten Sie das Gerät (Notebook / Tablet-PC / Computer) ein und schließen Sie den Netzadapter an Docking Station an.
- 2) Schließen Sie den Netzadapter an AC 110 V / 230 V Stromversorgung an.
- 3) Schließen Sie das USB 3.0 Kabel an USB-Port Typ B auf der Rückseite der Docking Station an.
- 4) Schließen Sie das USB 3.0 Kabel an einen freien USB 3.0 / 2.0 Port Ihres Notebooks / Tablet-PCs / Computers an.
- 5) Nachfolgend kommt es zur automatischen Installation der Ports in einzelnen Systemen.
- 6) Nach dem Beenden der Installation starten Sie das Notebook / den Tablet-PC / Computer neu.

TREIBERINSTALLATION UNTER MAC OS X

Schließen Sie die Docking Station an Ihren MacBook / iMac nicht an, bevor die entsprechenden Treiber für LAN und DVI-I Port von der mitgelieferten CD installiert sind. Die Gerätetreiber sind nur vor der ersten Verwendung zu installieren.

Legen Sie die CD mit den Treibern ins Laufwerk ein oder laden Sie die gewünschte Software von unserer Internetseite www.i-tec-europe.eu unter „Download“ bei diesem Produkt herunter. Die Treiber sind folgendermaßen zu installieren:

Für LAN und DVI-I Port wählen Sie die Installation von der Datei DisplayLink_MacOSX.dmg im Dateiverzeichnis auf CD: / oder öffnen Sie die heruntergeladene Datei. Entpacken Sie die Datei auf die Arbeitsfläche Ihres MacBooks / iMacs als eine virtuelle Festplatte, wählen Sie „Drivers“ und dann „DisplayLink Software Installer“. Dann wählen Sie die Sprache der Installation aus und befolgen die Anweisungen auf dem Bildschirm. Bei Bedarf geben Sie das Benutzerpasswort ein. Der Bildschirm kann während der Treiberinstallation blinken, es ist ein Standardprozess. Der MacBook / iMac ist nach dem Beenden der Installation neu zu starten.

HARDWAREINSTALLATION (ANSCHLUSS DER DOCKING STATION AN MACBOOK / IMAC)

- 1) Schalten Sie den MacBook / iPad / iMac ein und schließen Sie den Netzadapter an Docking Station an.
- 2) Schließen Sie den Netzadapter an AC 110 V / 230 V Stromversorgung an.
- 3) Schließen Sie das USB 3.0 Kabel an USB-Port Typ B auf der Rückseite der Docking Station an.
- 4) Schließen Sie das USB 3.0 Kabel an einen freien USB 3.0 / 2.0 Port Ihres MacBooks / iMacs an.
- 5) Nachfolgend kommt es zur automatischen Installation der Ports.
- 6) Nach dem Beenden der Installation starten Sie das MacBook / iMac neu.

OFF GESTELLTE FRAGEN

Frage: Nach der Installation von Windows 8.1 funktioniert das Gerät nicht mehr. Unter Windows 8 hat es problemlos funktioniert.

Antwort: Installieren Sie bitte die neuesten Treiber von unserer Internetseite, die Sie auf der Unterseite des Produkts unter „Download“ finden. Windows 8.1 wird ab der Version DisplayLink 7.4 unterstützt.

Frage: Nach der Installation von Mac OS X 10.9 Mavericks funktioniert das Gerät nicht mehr. Unter vorheriger Betriebssystemversion hat es problemlos funktioniert.

Antwort: Installieren Sie bitte die neuesten Treiber von unserer Internetseite, die Sie auf der Unterseite des Produkts unter „Download“ finden. Mac OS X 10.9 Mavericks wird ab der Version DisplayLink 2.1 unterstützt.

Frage: Der Audioausgang funktioniert unter Mac OS X nicht.

Antwort: Die Treiber für Mac OS X unterstützen zurzeit den Audioausgang nicht, wenn das Gerät an USB 3.0 Port angeschlossen ist. Audio ist nur beim Anschluss an USB 2.0 Port funktionsfähig.

Frage: Die Docking Station funktioniert nicht mit meinem Tablet-PC und Windows 8.

Antwort: Installieren Sie bitte die neueste Treiberversion 7.2 M0 oder höher, die unter <http://www.displaylink.com/support/index.php> herunterzuladen ist.

Frage: Ich habe Problem mit der Erkennung der USB 3.0 Docking Station im USB 3.0 Port von meinem Notebook / Tablet-PC / Computer.

Antwort: Das Problem kann in veralteten Treibern für USB 3.0 Port in Ihrem Notebook / Tablet-PC / Computer liegen. Lesen Sie bitte die Beschreibung durch und laden die neuesten Treiber für USB 3.0 Chipsatz Ihres Notebooks / Tablet-PCs / Computers herunter und installieren sie gemäss der Anleitung. Die Treiber sind unter <http://www.displaylink.com/support/ticket.php?id=315> herunterzuladen.

Frage: Wie soll die USB 3.0 Docking Station unter Windows BS richtig installiert werden?

Antwort: Schließen Sie die USB 3.0 Docking Station an USB Port Ihres Notebooks / Tablet-PCs / Computers nicht an, bevor die Treiber installiert sind. Es ist nötig, die aktuellen Treiber von DisplayLink (für den internen Chipsatz DL-3700) zu installieren, die unter <http://www.displaylink.com/support/index.php> herunterzuladen sind. Nach der Treiberinstallation und dem Anschluss der USB 3.0 Docking Station an USB Port Ihres Notebooks / Tablet-PCs / Computers werden die Treiber automatisch fertig installiert. Das Bedienfenster wird erst nach dem Displayanschluss aktiviert.

Frage: Gibt es Treiber für Windows 8 / 8.1 32/64 Bit für USB 3.0 Docking Station?

Antwort: Ja, für den grafischen Teil ist es nötig, die aktuellen Treiber von DisplayLink (für den internen Chipsatz DL-3700) <http://www.displaylink.com/support/index.php> zu installieren. Schließen Sie die USB 3.0 Docking Station nicht an, bevor diese Treiber installiert sind. Nach der Treiberinstallation und dem Anschluss der USB 3.0 Docking Station an USB Port Ihres Notebooks / Tablet-PCs / Computers werden die Treiber automatisch fertig installiert. Das Bedienfenster wird erst nach dem Displayanschluss aktiviert.

Frage: Könnte ich ausführlichere Informationen über die Probleme mit der USB 3.0 Docking Station bekommen?

Antwort: Natürlich, nützliche Informationen finden Sie auf der Internetseite von DisplayLink <http://www.displaylink.com/support/knowledgebase.php> unter FAQ oder Sie können sich an unsere technische Abteilung wenden.

Frage: Tablet-PC von Apple / Samsung wird nicht geladen.

Antwort: Leider, trotz der europäischen Norm über die Unifizierung von Versorgungsgeräten schützen einige Firmen Ihre Markenprodukte so, dass Sie nur mit Hilfe der lizenzierten Originalnetzadapter geladen werden können.

Weitere Informationen sind dem CD-Gebrauchsanweisung zu entnehmen.

i-tec USB 3.0 Docking Station

ČESKY

ÚVOD

Děkujeme za zakoupení **dokovací stanice i-tec**, která Vám umožní připojit k notebooku / tabletu / PC veškeré Vaše oblíbené zařízení jako např. klávesnici, myš, externí disk nebo USB tiskárnu pomocí USB portů, audio systém pomocí vstupu pro sluchátka a mikrofon, internetový modem / LAN Ethernet PC síť pomocí LAN portu, monitor přes DVI-I port, atd. Všechna zmíněná zařízení připojíte snadno a rychle k Vašemu notebooku / tabletu / PC jediným USB 3.0 kabelem. Jako zobrazovací zařízení můžete využít moderní LCD a plazmové monitory a televizory, protože dokovací stanice je vybavena DVI-I portem s adaptéry na VGA a HDMI. Grafický čip, který je „srdcem“ dokovací stanice, podporuje dokonce Full HD+ rozlišení (2048 x 1152 pixelů). Další výhodou je zabudovaná čtečka paměťových karet se slotem pro Micro SD / SDHC / SDXC karty.

OBSAH BALENÍ

- i-tec USB 3.0 dokovací stanice s podstavcem
- Napájecí adaptér
- USB 3.0 kabel (jeden konec konektoru typ A, druhý konec typ B; 100 cm) – pro připojení k notebooku / tabletu / PC
- DVI to VGA adaptér
- DVI to HDMI adaptér
- CD s ovladači a manuálem
- Quick Start

SYSTÉMOVÉ POŽADAVKY

- **Hardwarové požadavky:** notebook / tablet s OS Win 8 / PC s volným portem USB 3.0 / 2.0. Pokud máte USB 2.0, bude rychlost přenosů dat omezena. Procesor Intel Pentium 1.2 GHz a vyšší, 512 MB RAM.
- **Operační systém:** Windows XP SP3 / Vista / 7 / 8 / 8.1 32/64 bit, Mac OS X.
- Pro přehrávání DVD na přídavném monitoru je třeba mít minimálně procesor Intel Pentium 2.0 a vyšší, 1 GB RAM a nastaveno rozlišení obrazovky 800x600 a 16 barev.

UPOZORNĚNÍ!

Před samotnou instalací na USB 3.0 port se ujistěte, že pro něj (pro USB 3.0 řadič v notebooku / tabletu / PC) máte nainstalovány nejnovější ovladače. Produkty s technologií USB 3.0 SuperSpeed se používají už od roku 2010, přesto stále dochází k jistému doladování ovladačů podporovaných zařízení. Abyste mohli využívat výhod rychlého USB 3.0 zařízení, musíte mít notebook / tablet / PC s USB 3.0 rozhraním. O jeho bezproblémovou funkčnost se stará tzv. chipset, který musí mít k dispozici aktuální ovladače.

Problémy, se kterými se můžete setkat při instalaci nebo použití našich USB 3.0 zařízení jsou velice často způsobeny nainstalovanými neaktuálními ovladači pro USB 3.0 řadič nebo chipset vašeho notebooku / tabletu / PC. Dalším zdrojem problémů bývají také neaktuální firmware řadiče USB 3.0 portu. Nejčastěji to bývá některý z následujících výrobců: Intel, Renesas (dříve NEC), Via (VLI), AS Media, Fresco Logic, Etron.

Aktuální ovladače pro výrobky i-tec najdete na našem webu www.i-tec.cz v záložce „Download“ u jednotlivých produktů. V záložce „Problémy USB 3.0“ je podrobnější popis s odkazy na ovladače a firmware USB 3.0 řadičů.

Poznámka:

- Instalace audio portů, čtečky a USB HUBU (pro USB 3.0 / 2.0 porty typu A) je automatická ze systému, ostatní porty je třeba nainstalovat z dodaného CD.
- Před prvním připojením dokovací stanice k notebooku / tabletu / PC je nutno nejprve nainstalovat LAN a DVI-I port z příloženého CD a pak až připojit dokovací stanici.

INSTALACE OVLADAČŮ VE WINDOWS XP SP3 / VISTA / 7 / 8 / 8.1 (32/64 BIT VERZE)

Před prvním použitím nepřipojujte dokovací stanici k notebooku / tabletu / PC, dokud nenainstalujete příslušné ovladače pro LAN a DVI-I port z příloženého CD. Ovladače zařízení je třeba nainstalovat pouze před prvním použitím.

Vložte CD s ovladači do mechaniky nebo si stáhněte požadovaný software na našem webu www.i-tec.cz v záložce „Download“ u tohoto produktu. Ovladače nainstalujte dle následujícího postupu:

Pro LAN a DVI-I port zvolte instalaci ze souboru Setup.exe v adresáři na CD:/ nebo spusťte stažený soubor, zvolte jazyk instalace a postupujte dle pokynů na obrazovce.

Poznámka:

Ve Windows Vista / 7 / 8 / 8.1 instalujte DVI-I port jako uživatel „Administrator“. Obrazovka může v průběhu instalace ovladačů problikávat, jedná se o standardní proces. Po dokončení instalace doporučujeme restart notebooku / tabletu / PC.

HARDWAROVÁ INSTALACE (PŘIPOJENÍ DOKOVACÍ STANICE K NOTEBOOKU / TABLETU / PC)

- 1) Zapněte notebook / tablet / PC a připojte napájecí adaptér k dokovací stanici.
- 2) Zapojte napájecí adaptér do sítě AC 110 V / 230 V.
- 3) Zapojte USB 3.0 kabel do USB portu typu B na zadním panelu dokovací stanice.
- 4) Připojte USB 3.0 kabel do volného USB 3.0 / 2.0 portu vašeho notebooku / tabletu / PC.
- 5) Následně se zahájí automatická instalace portů v jednotlivých systémech.
- 6) Po dokončení instalace restartujte notebook / tablet / PC.

INSTALACE OVLADAČŮ V MAC OS X

Před prvním použitím nepřipojujte dokovací stanici k MacBooku / PC, dokud nenainstalujete příslušné ovladače pro LAN a DVI-I port z příloženého CD. Ovladače zařízení je třeba nainstalovat pouze před prvním použitím.

Vložte CD s ovladači do mechaniky nebo si stáhněte požadovaný software na našem webu www.i-tec.cz v záložce „Download“ u tohoto produktu. Ovladače nainstalujte dle následujícího postupu:

Pro LAN a DVI-I port zvolte instalaci ze souboru DisplayLink_MacOSX.dmg v adresáři na CD:/ nebo spusťte stažený soubor. Soubor rozbalte na plochu vašeho MacBooku / PC jako virtuální disk, zvolte "Drivers" a následně „DisplayLink Software Installer“. Poté zvolte jazyk instalace a postupujte dle pokynů na obrazovce, v případě potřeby zadejte heslo uživatele. Obrazovka může v průběhu instalace ovladačů problikávat, jedná se o standardní proces. Po dokončení instalace restartujte MacBook / PC.

HARDWAROVÁ INSTALACE (PŘIPOJENÍ DOKOVACÍ STANICE K MACBOOKU / PC)

- 1) Zapněte MacBook / PC a připojte napájecí adaptér k dokovací stanici.
- 2) Zapojte napájecí adaptér do sítě AC 110 V / 230 V.
- 3) Zapojte USB 3.0 kabel do USB portu typu B na zadním panelu dokovací stanice.
- 4) Připojte USB 3.0 kabel do volného USB 3.0 / 2.0 portu vašeho MacBooku / PC.
- 5) Následně se zahájí automatická instalace portů.
- 6) Po dokončení instalace restartujte MacBook / PC.

ČASTO Kladené otázky

Otázka: Po instalaci Windows 8.1 přestalo zařízení fungovat. Na Windows 8 fungovalo bez problémů.
Odpověď: Nainstalujte si prosím nejnovější ovladače z našich webových stránek, které naleznete u produktů v záložce „Download“. Windows 8.1 jsou podporovány od verze DisplayLink 7.4.

Otázka: Po instalaci Mac OS X 10.9 Mavericks přestalo zařízení fungovat. Na předchozí verzi fungovalo bez problémů.
Odpověď: Nainstalujte si prosím nejnovější ovladače z našich webových stránek, které naleznete u produktů v záložce „Download“. Mac OS X 10.9 Mavericks je podporován od verze DisplayLink 2.1.

Otázka: Používám Mac OS X a nefunguje audio výstup.

Odpověď: Ovladače pro Mac OS X v současné době nepodporují audio, pokud je zařízení připojeno do USB 3.0 portu. Audio je možné využívat pouze při zapojení do USB 2.0 portu.

i-tec USB 3.0 Docking Station

ČESKY

Otázka: Dokovací stanice mi nefunguje s tabletem a Windows 8.

Odpověď: Nainstalujte si prosím nejnovější verzi ovladačů 7.2 M0 nebo vyšší, která je ke stažení na <http://www.displaylink.com/support/index.php>.

Otázka: Mám problém s detekcí USB 3.0 dokovací stanice v USB 3.0 portu svého notebooku / tabletu / PC.

Odpověď: Problém může být v zastaralých ovladačích pro USB 3.0 port ve Vašem notebooku / tabletu / PC. Prosím, přečtěte si popis a stáhněte si nejnovější ovladače pro USB 3.0 chipset ve Vašem notebooku / tabletu / PC a instalujte podle uvedených instrukcí. Ovladače jsou ke stažení na <http://www.displaylink.com/support/ticket.php?id=315>.

Otázka: Jak správně nainstalovat USB 3.0 dokovací stanici v OS Windows?

Odpověď: Nepřipojujte USB 3.0 dokovací stanici do USB portu ve Vašem notebooku / tabletu / PC, dokud nenainstalujete ovladače. Je nutno nainstalovat aktuální ovladače od DisplayLinku (pro interní chipset DL-3700), které jsou ke stažení na <http://www.displaylink.com/support/index.php>. Po instalaci ovladačů a po připojení USB 3.0 dokovací stanice do USB portu Vašeho notebooku / tabletu / PC se doinstalují ovladače automaticky. Ovládací utilita se aktivuje až po připojení monitoru.

Otázka: Jsou dostupné ovladače Windows 8 / 8.1 32/64 bit pro USB 3.0 dokovací stanici?

Odpověď: Ano, pro grafickou část je nutno nainstalovat aktuální ovladače od DisplayLinku (pro interní chipset DL-3700) <http://www.displaylink.com/support/index.php>. Nepřipojujte USB 3.0 dokovací stanici, dokud nenainstalujete tyto ovladače. Po instalaci ovladačů a připojení USB 3.0 dokovací stanice do USB portu Vašeho notebooku / tabletu / PC se doinstalují ovladače automaticky. Ovládací utilita se aktivuje až po připojení monitoru.

Otázka: Mohu získat podrobnější informace o problémech s USB 3.0 dokovací stanicí?

Odpověď: Jistě, užitečné informace naleznete na stránkách DisplayLinku <http://www.displaylink.com/support/knowledgebase.php> v záložce FAQ nebo se můžete obrátit na naši technickou podporu.

Otázka: Zařízení nenabíjí Apple / Samsung tablet.

Odpověď: Bohužel i přes evropskou normu o sloučení napájecích zařízení chrání některé firmy své značkové výrobky tak, že se dají nabíjet jen originálním / licencovaným napájecím adaptérem.

Další informace naleznete v manuálu na CD.

WSTĘP

Dziękujemy za zakup stacji dokującej „i-tec USB 3.0 Docking Station DVI Full HD Video”. Stacja dokująca pozwala w prosty sposób, za pomocą jednego przewodu USB 3.0, podłączyć do laptopa / tableta / PC większość potrzebnych urządzeń peryferyjnych, takich jak drukarkę, klawiaturę, myszkę komputerową, dysk zewnętrzny za pomocą portu USB, system audio za pomocą gniazda słuchawkowego, mikrofon, modem / LAN Ethernet za pomocą portu LAN, monitor za pomocą portu DVI-I itp. Dzięki zastosowanemu złączu DVI-I oraz dodatkowym adapterom VGA oraz HDMI urządzenie pozwala na podłączenie każdego monitora lub nowoczesnego telewizora plazmowego lub LCD. Zastosowany w urządzeniu chip graficzny umożliwia obsługę urządzenia w technologii Full HD+ (2048 x 1152 pikseli). Kolejną zaletą jest wbudowany czytnik kart pamięci z wejściem na karty Micro SD / SDHC / SDXC.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- i-tec USB 3.0 Stacja dokująca z podstawką
- Zasilacz
- Kabel USB 3.0 (jedna końcówka typu A, druga końcówka typu B; 100 cm) – do podłączenia laptopa / tableta / PC
- Adapter DVI do VGA
- Adapter DVI do HDMI
- CD ze sterownikami oraz instrukcją
- Instrukcja – Szybki start

WYMAGANIA SYSTEMOWE

- Wymagania sprzętowe: notebook / tablet z OS Win 8 / PC z wolnym portem USB 3.0 / 2.0. Jeśli jest dostępny tylko port USB 2.0, szybkość transferu danych będzie ograniczona. Procesor Intel Pentium 1.2 GHz lub szybszy, 512 MB RAM.
- System operacyjny: Windows XP SP3 / Vista / 7 / 8 / 8.1 32/64 bit, Mac OS X.
- Aby odtwarzać DVD na dołączanym monitorze, spełnione muszą zostać następujące wymagania: Intel Pentium 2.0 lub szybszy, 1 GB pamięci RAM, rozdzielczość wyświetlacza ustawiona na 800x600 z 16bitową paletą barw.

UWAGA!

Przed zainstalowaniem sterowników pod interfejs USB 3.0 upewnij się, że twój sprzęt (laptop / tablet / PC) posiada najbardziej aktualne sterowniki portu USB 3.0.

Produkty z technologią SuperSpeed USB 3.0 są stosowane od 2010 r. Technologia ta jest nadal rozwijana, w związku z tym sterowniki podlegają ciągłemu udoskonalaniu. Aby skorzystać z szybkiego transferu USB 3.0, musisz posiadać notebook / tablet / PC z interfejsem USB 3.0. Bezproblemową funkcjonalność oraz pracę stacji dokującej zapewnia tzw. chipset dla którego niezbędne jest zastosowanie aktualnych sterowników.

Ewentualne problemy, które mogą wystąpić podczas instalacji sterowników lub problemy związane z prawidłową pracą stacji dokującej, bardzo często spowodowane są zastosowaniem nieaktualnych sterowników kontrolera USB 3.0 lub chipseta Twojego laptopa / tableta / PC.

Powodem problemów jest również nieaktualny firmware kontrolera USB 3.0, najczęściej takich producentów jak: Intel, Renesas (dawniej NEC), Via (VLI), AS Media, Fresco Logic, Etron.

Aktualne sterowniki dla produktów i-tec są do pobrania ze strony www.i-tec.pl, w zakładce „Download” dla każdego produktu. W zakładce „USB 3.0 problemy” są szczegółowo opisane najczęściej występujące problemy wraz z linkami do aktualnych sterowników i oprogramowania kontrolerów USB 3.0.

Informacja:

- Instalacja portu audio oraz koncentratora USB (dla portów USB 3.0 / 2.0 typu A) jest przeprowadzana automatycznie przez system, inne porty urządzeń instaluje się z dołączonego CD.
- Przed podłączeniem stacji dokującej do laptopa / tabletu / PC należy najpierw zainstalować sterowniki dla sieci LAN i portu DVI-I z dołączonej płyty CD, a następnie podłączyć do stacji dokującej.

100

95

75

25

5

0

i-tec USB 3.0 Docking Station

POLSKI

INSTALACJA STEROWNIKA W SYSTEMIE WINDOWS XP Z SP3 / VISTA / 7/8 / 8.1 (32/64 BIT)

Przed pierwszym użyciem nie podłączać stacji dokującej do laptopa / tableta / PC, dopóki nie zostaną zainstalowane odpowiednie sterowniki dla sieci LAN oraz portu DVI-I z dołączonej płyty CD. Sterowniki należy zainstalować przed pierwszym użyciem stacji dokującej.

Włóż płytę CD ze sterownikami do napędu lub pobierz wymagane oprogramowanie z naszej strony www.i-tec.pl z zakładki „Download” dla tego produktu. Aby zainstalować sterowniki, wykonaj następujące czynności:

Aby zainstalować sterowniki dla sieci LAN oraz portu DVI-I, z dołączonej płyty CD uruchom plik setup.exe umieszczony w katalogu, lub uruchom pobrany ze strony internetowej plik, wybierz język instalacji i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

Informacja:

Do zainstalowania sterowników portu DVI-I w systemie Windows Vista / 7 / 8 / 8.1 użyj konta użytkownika „Administrator”. Podczas instalacji sterowników ekran może migać, jednak jest to standardowy proces. Po zakończeniu instalacji zalecane jest ponowne uruchomienie laptopa / tableta / PC.

INSTALACJA URZĄDZENIA (PODŁĄCZENIE STACJI DOKUJĄCEJ DO LAPTOPA / TABLETA / PC)

- 1) Włącz laptop / tablet / PC oraz podłącz zasilacz do tylnej części stacji dokującej.
- 2) Podłącz zasilacz do gniazda sieciowego AC 110 V / 230 V.
- 3) Podłącz kabel USB 3.0 do portu USB typu B na tylnym panelu stacji dokującej.
- 4) Podłącz kabel USB 3.0 do wolnego portu USB 3.0 / 2.0 notebooka / tableta / PC.
- 5) Następnie rozpocznie się automatyczna instalacja portu
- 6) Po zainstalowaniu urządzenia uruchom ponownie notebook / tablet / PC.

INSTALACJA STEROWNIKA DO MAC OS X

Przed pierwszym użyciem nie podłączać stacji dokującej do MacBooka / PC, dopóki nie zostaną zainstalowane odpowiednie sterowniki dla sieci LAN oraz portu DVI-I z dołączonej płyty CD. Sterowniki należy zainstalować przed pierwszym użyciem stacji dokującej.

Włóż płytę CD ze sterownikami do napędu lub pobierz wymagane oprogramowanie z naszej strony z zakładki „Download” dla tego produktu. Aby zainstalować sterowniki, wykonaj następujące czynności:

Aby zainstalować sterowniki dla sieci LAN oraz portu DVI-I, z dołączonej płyty CD uruchom plik DisplayLink_MacOSX.dmg z katalogu umieszczonego na liscie CD: / lub uruchom pobrany plik. Rozpakuj plik na pulpicie komputera MacBook / PC jako dysk wirtualny, wybierz „Drivers”, a następnie „DisplayLink Software Installer”. Następnie wybierz język instalacji i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie. Jeśli jest to konieczne, wprowadź hasło użytkownika. Podczas instalacji sterownika ekran może migać, jest to standardowy proces. Po zakończeniu instalacji uruchom ponownie komputer MacBook / PC.

INSTALACJA URZĄDZENIA (PODŁĄCZENIE STACJI DOKUJĄCEJ DO MACBOOKA / PC)

- 1) Włącz MacBook / tablet / PC oraz podłącz zasilacz do tylnej części stacji dokującej.
- 2) Podłącz zasilacz do gniazda sieciowego AC 110 V / 230 V.
- 3) Podłącz kabel USB 3.0 do portu USB typu B na tylnym panelu stacji dokującej.
- 4) Podłącz kabel USB 3.0 do wolnego portu USB 3.0 / 2.0 MacBooka / tableta / PC.
- 5) Następnie rozpocznie się automatyczna instalacja portu.
- 6) Po zainstalowaniu urządzenia uruchom ponownie MacBook / PC.

CZĘSTO ZADAWANE PYTANIA

Pytanie: Po zainstalowaniu systemu Windows 8.1 urządzenie nie działa. Na Windows 8 działało bez problemu.

Odpowiedź: Proszę zainstalować najnowsze sterowniki z naszej strony internetowej. Link do sterowników znajdziesz w zakładce „Download” na stronie produktu. Windows 8.1 jest obsługiwany przez DisplayLink 7.4

Pytanie: Po instalacji systemu Mac OS X 10.9 Mavericks urządzenie przestało działać. Na poprzedniej wersji działało bez problemu.

Odpowiedź: Proszę zainstalować najnowsze sterowniki z naszej strony internetowej. Link do sterowników znajdziesz w zakładce „Download” na stronie produktu. Mac OS X 10.9 Mavericks jest obsługiwany przez DisplayLink 7.1

Pytanie: Używam system Mac OS X i nie działa wyjście audio.

Odpowiedź: Sterowniki dla systemu Mac OS X nie obsługują obecnie dźwięku po podłączeniu do portu USB 3.0. Dźwięk może być stosowany tylko wtedy, gdy urządzenie podłączone jest do portu USB 2.0.

Pytanie: Dokowaci stanice mi nefunguje s tabletem a Windows 8. Stacja dokująca nie działa z tabletem z systemem Windows 8

Odpowiedź: Proszę zainstalować najnowszą wersję sterownika 7.2 M0 lub wyższe, który jest dostępny na stronie <http://www.displaylink.com/support/index.php>.

Pytanie: Mam problem z wykryciem USB 3.0 Docking Station przez port USB 3.0 na swoim laptopie / Tablecie / PC.

Odpowiedź: Problemem mogą być nieaktualne sterowniki dla USB 3.0 Twojego notebooka / tableta / PC. Proszę zapoznać się z opisem i pobrać najnowsze sterowniki dla chipsetu USB 3.0 dla notebooka / Tableta / PC i zainstalować zgodnie z instrukcją. Sterowniki są dostępne do pobrania na <http://www.displaylink.com/support/ticket.php?id=315>.

Pytanie: Jak prawidłowo zainstalować stację dokującą USB 3.0 w systemie operacyjnym Windows?

Odpowiedź: Nie podłączać stacji dokującej USB 3.0 z portem USB laptop / tablet / PC przed zainstalowaniem sterowników. Konieczne jest, aby mieć najnowsze sterowniki z DisplayLink (wewnętrzny chipset DL-3700) <http://www.displaylink.com/support/index.php>, które są dostępne do pobrania na <http://www.displaylink.com/support/index.php>. Po zainstalowaniu sterowników i podłączeniu Stacji dokującej USB 3.0 do portu USB laptopa / tabletu / PC sterowniki automatycznie zostaną doinstalowane. Sterowniki zostaną aktywowane przez podłączenie do monitora.

Pytanie: Czy są dostępne sterowniki pod Windows 8 / 8.1 32/64 bit dla Stacji dokującej USB 3.0?

Odpowiedź: Tak, do poprawnego działania grafiki jest konieczność zainstalowania aktualnych sterowników z DisplayLink (wewnętrzny chipset DL-3700) <http://www.displaylink.com/support/index.php>. Nie podłączać Stacji dokującej USB 3.0 do czasu zainstalowania tych sterowników. Po zainstalowaniu sterowników i podłączeniu Stacji dokującej USB 3.0 do portu USB laptopa / tabletu / PC sterowniki automatycznie zostaną doinstalowane. Sterowniki zostaną aktywowane przez podłączenie do monitora.

Pytanie: Gdzie można uzyskać więcej informacji na temat problemów ze Stacją dokującą USB 3.?

Odpowiedź: Przydatne informacje można znaleźć na stronie DisplayLink <http://www.displaylink.com/support/knowledgebase.php> w zakładce FAQ lub skontaktować się z pomocą techniczną.

Pytanie: Urządzenie nie ładuje tabletów Apple / Samsung.

Odpowiedź: Niestety, pomimo normy europejskiej w sprawie konsolidacji urządzeń zasilania zasilania, niektóre firmy chronią swoje markowe produkty, i mogą być ładowane przez tylko oryginalne / licencjonowane zasilacze.

Dalsze informacje znaleźć można w instrukcji zamieszczonej na CD.

i-tec USB 3.0 Docking Station

SLOVENSKY

ÚVOD

Ďakujeme za zakúpenie **dokovacej stanice i-tec**, ktorá Vám umožní pripojiť k notebooku / tabletu / PC všetky Vaše obľúbené zariadenia ako napr. klávesnicu, myš, externý disk alebo USB tlačiareň pomocou USB portov, audio systém pomocou vstupu pre slúchadlá a mikrofón, internetový modem / LAN Ethernet PC sieť pomocou LAN portu, monitor cez DVI-I port, atď. Všetky zmienené zariadenia pripojíte ľahko a rýchlo k Vašemu notebooku / tabletu / PC jediným USB 3.0 káblom. Ako zobrazovacie zariadenie môžete využiť moderné LCD a plazmové monitory a televízory, pretože dokovacia stanica je vybavená DVI-I portom s adaptérmí na VGA a HDMI. Grafický čip, ktorý je „srdcom“ dokovacej stanice, podporuje dokonca Full HD+ rozlíšenie (2048 x 1152 pixlov). Ďalšou výhodou je zabudovaná čítačka pamäťových kariet so slotom pre Micro SD / SDHC / SDXC karty.

OBSAH BALENIA

- i-tec USB 3.0 dokovacia stanica s podstavcom
- Napájací adaptér
- USB 3.0 kábel (jeden koniec konektoru typ A, druhý koniec typ B; 100 cm) – pre pripojenie k notebooku / tabletu / PC
- DVI-I to VGA adaptér
- DVI-I to HDMI adaptér
- CD s ovládačmi a manuálom
- Quick Start

SYSTÉMOVÉ POŽIADAVKY

- **Hardwarové požiadavky:** notebook / tablet s OS Win 8 / PC s voľným portom USB 3.0 / 2.0. Ak máte USB 2.0, bude rýchlosť prenosu dát obmedzená. Procesor Intel Pentium 1.2 GHz a vyšší, 512 MB RAM.
- **Operačný systém:** Windows XP SP3 / Vista / 7 / 8 / 8.1 32/64 bit, Mac OS X.
- Pre prehrávanie DVD na prídavnom monitore je potreba mať minimálne procesor Intel Pentium 2.0 a vyšší, 1 GB RAM a nastavené rozlíšenie obrazovky 800x600 a 16 farieb.

UPOZORNENIE

Pred samotnou inštaláciou na USB 3.0 port sa uistite, že preňho (pre USB 3.0 radič v notebooku / tablete / PC) máte nainštalovaný najnovšie ovládače. Produkty s technológiou USB 3.0 SuperSpeed sa používajú už od roku 2010, aj tak stále dochádza k istému doladovaniu ovládačov podporovaných zariadení. Aby ste mohli využívať výhody rýchleho USB 3.0 zariadenia, musíte mať notebook / tablet / PC s USB 3.0 rozhraním. O jeho bezproblémovú funkčnosť sa stará tzv. chipset, ktorý musí mať k dispozícii aktuálne ovládače.

Problémy, s ktorými sa môžete stretnúť pri inštalácii alebo použití našich USB 3.0 zariadení sú veľmi často spôsobené nainštalovanými neaktuálnymi ovládačmi pre USB 3.0 radič alebo chipset vašeho notebooku / tabletu / PC. Ďalším zdrojom problémov bývajú tiež neaktuálne firmware radiče USB 3.0 portu. Najčastejšie to býva niektorý z nasledujúcich výrobcov: Intel, Renesas (predtým NEC), Via (VLI), AS Media, Fresco Logic, Etron.

Aktuálne ovládače pre výrobky i-tec nájdete na našom webe www.i-tec.cz v záložke „Download“ pri jednotlivých produktoch. V záložke „Problémy USB 3.0“ je podrobnejší popis s odkazmi na ovládače a firmware USB 3.0 radičov.

Poznámka:

- Inštalácia audio portov, čítačky a USB HUBU (pre USB 3.0 / 2.0 porty typu A) je automatická zo systému, ostatné porty je potrebné nainštalovať z dodaného CD.
- Pred prvým pripojením dokovacej stanice k notebooku / tabletu / PC je nutné najskôr nainštalovať LAN a DVI-I port z priloženého CD a potom až pripojiť dokovaciu stanicu.

INŠTALÁCIA OVLÁDAČOV VO WINDOWS XP SP3 / VISTA / 7 / 8 / 8.1 (32/64 BIT VERZIA)

Pred prvým použitím nepripájte dokovaciu stanicu k notebooku / tabletu / PC, kým nenainštalujete príslušné ovládače pre LAN a DVI-I port z priloženého CD. Ovládače zariadení je treba nainštalovať len pred prvým použitím.

Vložte CD s ovládačmi do mechaniky alebo si stiahnite požadovaný software na našom webe www.i-tec.cz v záložke

Pre LAN a DVI-I port zvolte inštaláciu zo súboru Setup.exe v adresári na CD:/ alebo spustíte stiahnutý súbor, zvolte jazyk inštalácie a postupujte podľa pokynov na obrazovke.

Poznámka:

Vo Windows Vista / 7 / 8 / 8.1 inštalujte DVI-I port ako užívateľ „Administrátor“. Obrazovka môže v priebehu inštalácie ovládačov preblikávať, ide o štandardný proces. Po dokončení inštalácie odporúčame reštartovať notebooku / tabletu / PC.

HARDWAROVÁ INŠTALÁCIA (PRIPOJENIE DOKOVACEJ STANICE K NOTEBOOKU / TABLETU / PC)

- 1) Zapnite notebook / tablet / PC a pripojte napájací adaptér k dokovacej stanici.
- 2) Zapojte napájací adaptér do siete AC 110 V / 230 V.
- 3) Zapojte USB 3.0 kábel do USB portu typu B na zadnom paneli dokovacej stanice.
- 4) Pripojte USB 3.0 kábel do voľného USB 3.0 / 2.0 portu vášho notebooku / tabletu / PC.
- 5) Následne sa zahájí automatická inštalácia portov v jednotlivých systémoch.
- 6) Po dokončení inštalácie reštartujte notebook / tablet / PC.

INŠTALÁCIA OVLÁDAČOV V MAC OS X

Pred prvým použitím nepripájajte dokovaciu stanicu k MacBooku / PC, kým nenainštalujete príslušné ovládače pre LAN a DVI-I port z priloženého CD. Ovládače zariadení je potrebné nainštalovať len pred prvým použitím.

Vložte CD s ovládačmi do mechaniky alebo si stiahnite požadovaný software na našom webe www.i-tec.cz v záložke „Download“ pri tomto produkte. Ovládače nainštalujte podľa nasledujúceho postupu:

Pre LAN a DVI-I port zvolte inštaláciu zo súboru DisplayLink_MacOSX.dmg v adresári na CD:/ alebo spustíte stiahnutý súbor. Súbor rozbaľte na plochu vášho MacBooku / PC ako virtuálny disk, zvolte „Drivers“ a následne „DisplayLink Software Installer“. Potom zvolte jazyk inštalácie a postupujte podľa pokynov na obrazovke, v prípade potreby zadajte heslo užívateľa. Obrazovka môže v priebehu inštalácie ovládačov preblikávať, ide o štandardný proces. Po dokončení inštalácie reštartujte MacBook / PC.

HARDWAROVÁ INŠTALÁCIA (PRIPOJENIE DOKOVACEJ STANICE K MACBOOKU / PC)

- 1) Zapnite MacBook / PC a pripojte napájací adaptér k dokovacej stanici.
- 2) Zapojte napájací adaptér do siete AC 110 V / 230 V.
- 3) Zapojte USB 3.0 kábel do USB portu typu B na zadnom paneli dokovacej stanice.
- 4) Pripojte USB 3.0 kábel do voľného USB 3.0 / 2.0 portu vášho MacBooku / PC.
- 5) Následne sa zahájí automatická inštalácia portov.
- 6) Po dokončení inštalácie reštartujte MacBook / PC.

ČASTO Kladené OTÁZKY

Otázka: Po inštalácii Windows 8.1 prestalo zariadenie fungovať. Na Windows 8 fungovalo bez problémov.

Odpoveď: Nainštalujte si prosím najnovšie ovládače z našich webových stránok, ktoré nájdete pri produkte v záložke „Download“. Windows 8.1 sú podporované od verzie DisplayLink 7.4.

Otázka: Po inštalácii Mac OS X 10.9 Mavericks prestalo zariadenie fungovať. Na predchádzajúcej verzii fungovalo bez problémov.

Odpoveď: Nainštalujte si prosím najnovšie ovládače z našich webových stránok, ktoré nájdete pri produkte v záložke „Download“. Mac OS X 10.9 Mavericks je podporovaný od verzie DisplayLink 2.1.

Otázka: Používam Mac OS X a nefunguje audio výstup.

Odpoveď: Ovládače pre Mac OS X v súčasnej dobe nepodporujú audio, ak je zariadenie pripojené do USB 3.0 portu. Audio je možné využívať iba pri zapojení do USB 2.0 portu.

i-tec USB 3.0 Docking Station

SLOVENSKY

Otázka: Dokovacia stanica mi nefunguje s tabletom a Windows 8.

Odpoveď: Nainštalujte si prosím najnovšiu verziu ovládačov 7.2 M0 alebo vyššie, ktoré sú k stiahnutiu na <http://www.displaylink.com/support/index.php>.

Otázka: Mám problém s detekciou USB 3.0 dokovacej stanice v USB 3.0 porte svojho notebooku / tabletu / PC.

Odpoveď: Problém môže byť v zastaralých ovládačoch pre USB 3.0 port vo Vašom notebooku / tabletu / PC. Prosím, prečítajte si popis a stiahnite si najnovšie ovládače pre USB 3.0 chipset vo Vašom notebooku / tabletu / PC a inštalujte podľa uvedených inštrukcií. Ovládače sú k stiahnutiu na <http://www.displaylink.com/support/ticket.php?id=315>.

Otázka: Ako správne nainštalovať USB 3.0 dokovacej stanice v OS Windows?

Odpoveď: Nepripájajte USB 3.0 dokovacej stanice do USB portu vo Vašom notebooku / tablete / PC, kým nenainštalujete ovládače. Je potrebné nainštalovať aktuálne ovládače od DisplayLinku (pre interný chipset DL-3700) <http://www.displaylink.com/support/index.php>. Po inštalácii ovládačov a po pripojení USB 3.0 dokovacej stanice do USB portu Vašeho notebooku / tabletu / PC sa doinštalujú ovládače automaticky. Ovládacia utilita sa aktivuje až po pripojení monitora.

Otázka: Sú dostupné ovládače Windows 8 / 8.1 32/64 bit pre USB 3.0 dokovacej stanice?

Odpoveď: Áno, pre grafickú časť je potrebné nainštalovať aktuálne ovládače od DisplayLinku (pre interný chipset DL-3700) <http://www.displaylink.com/support/index.php>. Nepripájajte USB 3.0 dokovacej stanice, kým nenainštalujete tieto ovládače. Po inštalácii ovládačov a pripojení USB 3.0 dokovacej stanice do USB portu Vašeho notebooku / tabletu / PC sa doinštalujú ovládače automaticky. Ovládacia utilita sa aktivuje až po pripojení monitora.

Otázka: Môžem získať podrobnejšie informácie o problémoch s USB 3.0 dokovacej stanice?

Odpoveď: Iste, užitočné informácie nájdete na stránkach DisplayLinku <http://www.displaylink.com/support/knowledgebase.php> v záložke FAQ alebo sa môžete obrátiť na našu technickú podporu.

Otázka: Zariadenia nenabijajú Apple / Samsung tablet.

Odpoveď: Bohužiaľ aj s európskou normou o zlúčení napájacích zariadení chránia niektoré firmy svoje značkové výrobky tak, že sa dajú nabíjať len originálnym / licencovaným napájacím adaptérom.

Ďalšie informácie, manuál nájdete na CD.

IVADAS

Dėkojame, kad įsigijote **doko stotelę i-tec** su kuria prie nešiojamo kompiuterio / planšetės / stacionaraus kompiuterio galite prijungti Jūsų mėgstamus įrenginius, pvz. klaviatūrą, pele, išorinį diską arba USB spausdintuvą per USB prievadą, audio sistemą per įvestį ausinėms ir mikrofonui, interneto modemą / tinklą LAN Eternetas PC per LAN prievadą, monitorių per DVI-I prievadą ir t.t. Visus minėtus įrenginius prijungsite nesudėtingai ir greitai prie Jūsų nešiojamo kompiuterio/ planšetės/ stacionaraus kompiuterio tik su vienu USB 3.0 kabeliu. Kaip ekraną galite naudoti modernius LCD ir plazmos ekranus ir televizorius, nes doko stotelė turi DVI-I prievadą su adapteriais esančiais VGA ir HDMI. Grafinis čipas, kuris yra doko stotelės „širdimi“ palaiko Full HD+ raišką (2048 x 1152 pikselių). Kitu privalumu yra įmontuotas atminties kortelės skaitytuvas su lizdą skirtais Micro SD / SDHC / SDXC.

KOMPLEKTACIJOJE

- i-tec USB 3.0 doko stotelė su cokoliu
- Maitinimo adapteris
- USB 3.0 kabelis (vienas jungties galas tipas A, kitas galas tipas B; 100 cm) – prijungimui prie nešiojamo kompiuterio/ planšetės/ stacionaraus kompiuterio
- DVI to VGA adapteris
- DVI to HDMI adapteris
- CD su valdikliais ir vadovu
- Quick Start

SISTEMOS REIKALAVIMAI

- **Hardware reikalavimai:** nešiojamas kompiuteris/planšetė su OS Win 8 / stacionarus kompiuteris su laisvu USB 3.0 / 2.0. prievadu. Jeigu turite USB 2.0, duomenų perdavimo sparta bus ribota. Procesorius Intel Pentium 1.2 GHz ir aukštesnė, 512 MB RAM.
- **Operacinė sistema:** Windows XP SP3 / Vista / 7 / 8 / 8.1 32/64 bitų, Mac OS X.
- DVD paleidimui papildomame ekrane būtina turėti minimaliai procesorių Intel Pentium 2.0 ir aukštesnę versiją, 1 GB RAM, nustatytą ekrano raišką 800x600 ir 16 spalvų.

DĖMESIO!

Prieš instaliaciją USB 3.0 prievade įsitikinkite, kad jam (nešiojamo kompiuterio/planšetės, stacionaraus kompiuterio USB 3.0 valdikliui) turite instaliavę naujausius valdiklius. Produktai su technologija USB 3.0 SuperSpeed yra naudojami nuo 2010 metų, tačiau nepaisant to vyksta palaikomų įrenginių valdiklių derinimas. Kad galėtumėte naudoti spartaus USB 3.0 įrenginio privalumus privalote turėti nešiojamą kompiuterį/planšetę/stacionarų kompiuterį su USB 3.0 sąjaja. Kad veiktų be problemų rūpinasi t.v. chipset, kuris privalo disponuoti aktualiais valdikliais.

Problemos su kuriomis galite susidurti instaliacijos metu arba naudodami mūsų USB 3.0 įrenginius dažniausiai atsiranda instaliavus į Jūsų nešiojamą kompiuterį/ planšetę/ stacionarų kompiuterį neaktualius valdiklius, skirtus USB 3.0 arba chipset. Kitų problemų šaltiniu būna neaktualūs USB 3.0 prievado firmware valdikliai. Dažniausiai tai būna šių gamintojų: Intel, Renesas (anksčiau NEC), Via (VLI), AS Media, Fresco Logic, Etron.

Aktualius gaminių i-tec valdiklius rasite mūsų tinklalapyje: www.i-tec-europe.eu byloje „Download“ prie atskirų produktų. Byloje „Problemos USB 3.0“ yra išsamesnis aprašymas su nuorodomis į valdiklius ir firmware USB 3.0 valdiklius.

Pastaba:

- Audio prievadų, skaitytuvo ir USB HUBU (USB 3.0 / 2.0 prievadams tipo A) instaliacija yra automatiška iš sistemos, kitus prievadus būtina instaliuoti iš komplektacijoje esančio CD.
- Prieš pirmąjį doko stotelės prijungimą prie nešiojamo kompiuterio/planšetės/stacionaraus kompiuterio pirmiausia reikia instaliuoti LAN ir DVI-I prievadą iš komplektacijoje esančio CD ir tik po to prijungti doko stotelę.

VALDIKLIŲ INSTALIACIJA WINDOWS XP SP3 / VISTA / 7 / 8 / 8.1 (32/64 BITŲ VERSIJA)

Prieš pirmąjį naudojimą prie nešiojamo kompiuterio/ planšetės/ stacionaraus kompiuterio doko stotelės nejunkite, kol nebus instaliuoti atitinkami valdikliai LAN ir DVI-I prievadui iš komplektacijoje esančio CD. Įrenginio valdiklius reikia instaliuoti tik prieš pirmąjį naudojimą.

i-tec USB 3.0 Docking Station

Įdėkite CD su valdikliais į mechaniką arba atsisiųskite nurodytą software iš mūsų tinklalapio: www.i-tec-europe.eu iš šio produkto bylos „Download“. Valdiklius instaliuokite pagal šiuos nurodymus:

LAN ir DVI-I prievadai pasirinkite instaliaciją iš bylos Setup.exe CD esančiame kataloge:/ arba atidarykite failą, kurį atsisiuntėte, pasirinkite instaliacijos kalbą ir vadovaukitės komandomis ekrane.

Pastaba:

Windows Vista / 7 / 8 / 8.1 instaliuokite DVI-I prievadą, kaip vartotojas „Administratorius“. Instaliacijos metu ekranas gali blyksėti, tai yra standartinis procesas. Užbaigus instaliaciją rekomenduojame nešiojamą kompiuterį/ planšetę/ stacionarų kompiuterį perkrauti.

HARDWARE INSTALIACIJA (DOKO STOTELĖS PRIJUNGIMAS PRIE NEŠIOJAMO KOMPIUTERIO/ PLANŠETĖS/ STACIONARUS KOMPIUTERIO)

- 1) Įjunkite nešiojamą kompiuterį/ planšetę/ stacionarų kompiuterį ir prie doko stotelės prijunkite maitinimo adapterį.
- 2) Maitinimo adapterį įjunkite į tinklą AC 110 V / 230 V.
- 3) USB 3.0 kabelį įjunkite į USB prievadą tipo B, esantį doko stotelės užpakaliniame skyde.
- 4) USB 3.0 kabelį įjunkite į Jūsų nešiojamo kompiuterio/ planšetės/ stacionaraus kompiuterio laisvą USB 3.0 / 2.0 prievadą.
- 5) Po to, atskirose sistemose automatiškai vyks prievadų instaliacija.
- 6) Užbaigus instaliaciją perkraukite nešiojamą kompiuterį/ planšetę/ stacionarų kompiuterį.

VALDIKLIŲ INSTALIACIJA MAC OS X

Prieš pirmąjį naudojimą prie MacBook/stacionaraus kompiuterio doko stotelės neprijunkite tol, kol nebus instaliuoti atitinkami LAN ir DVI-I prievado valdikliai iš komplektacijoje esančio CD. Įrenginio valdiklius reikia instaliuoti tik prieš pirmąjį naudojimą.

Įdėkite CD su valdikliais į mechaniką arba nurodytą software atsisiųskite iš mūsų tinklalapio: www.i-tec-europe.eu iš bylos „Download“ prie šio produkto. Instaliuokite valdiklius pagal šią instrukciją:

LAN ir DVI-I prievadą pasirinkite ir instaliuokite iš bylos DisplayLink_MacOSX.dmg CD/ kataloge arba atidarykite atsisiųstą bylą. Bylą atidarykite ekrane MacBook / PC kaip virtualų diską, pasirinkite komandą "Drivers", po to „DisplayLink Software Installer“. Po to pasirinkite instaliacijos kalbą ir vadovaukitės nurodymais ekrane, jeigu reikia įveskite vartotojo slaptažodį. Valdiklių instaliacijos metu ekranas gali blyksėti, tai yra standartinis procesas. Užbaigę instaliaciją perkraukite MacBook / kompiuterį.

HARDWARE INSTALIACIJA (DOKO STOTELĖS PRIJUNGIMAS PRIE MACBOOK / PC)

- 1) Įjunkite MacBook / planšetę / kompiuterį ir prie doko stotelės prijunkite maitinimo adapterį.
- 2) Maitinimo adapterį įjunkite į tinklą AC 110 V / 230 V.
- 3) USB 3.0 kabelį įjunkite į USB prievadą tipo B užpakaliniame doko stotelės skyde.
- 4) USB 3.0 kabelį įjunkite į Jūsų Mac Book/kompiuterio laisvą USB 3.0 / 2.0 prievadą.
- 5) Po to vyks automatiškai prievado instaliacija.
- 6) Užbaigus instaliaciją perkraukite MacBook / stacionarų kompiuterį.

DAŽNAI UŽDUODAMI KLAUSIMAI

Klausimas: Po Windows 8.1 instaliacijos įrenginys neveikia. Windows 8 veikė be problemų.

Atsakymas: Instaliuokite naujausius valdiklius iš mūsų tinklalapio, kuriuos rasite prie produkto byloje „Download“. Windows 8.1 palaiko versija DisplayLink 7.4.

Klausimas: Po Mac OS X 10.9 Mavericks instaliacijos įrenginys neveikia. Ankstesnėje versijoje veikė be problemų.

Atsakymas: Instaliuokite iš mūsų tinklalapio naujausius valdiklius, kuriuos rasite produktų byloje „Download“. Mac OS X 10.9 Mavericks palaiko versija DisplayLink 2.1.

Klausimas: Naudoju Mac OS X, neveikia audio išvestis.

Atsakymas: Kai įrenginys yra prijungtas prie USB 3.0 priedavo Mac OS X valdikiui tuo metu nepalaiko audio. Adio galima naudoti tik įjungus į USB 2.0 priedavą.

Klausimas: Doko stotis neveikia su planšete ir Windows 8.

Atsakymas: Prašome instaliuoti naujausią valdiklių versiją 7.2 M0 arba aukštesnę, kurią galite atsisiųsti iš: <http://www.displaylink.com/support/index.php>.

Klausimas: Turiu problemų su USB 3.0 doko stotelės aptikimu savo nešiojamo kompiuterio/ planšetės/ stacionaraus kompiuterio USB 3.0 priedave.

Atsakymas: Ši problema gali būti dėl senų valdiklių Jūsų nešiojamo kompiuterio/ planšetės/ stacionaraus kompiuterio USB 3.0 priedave. Prašome perskaityti aprašymą ir atsisiųsti pagal nurodytas instrukcijas į Jūsų nešiojamą kompiuterį/ planšetę/ stacionarų kompiuterį naujausius USB 3.0 chipset valdiklius. Valdikius galite atsisiųsti iš: <http://www.displaylink.com/support/ticket.php?id=315>.

Klausimas: Kaip teisingai instaliuoti USB 3.0 doko stotelę į OS Windows?

Atsakymas: Nejunkite USB 3.0 doko stotelės į Jūsų nešiojamo kompiuterio/ planšetės/ stacionaraus kompiuterio USB priedavą, kol nebus instaliuoti valdikliai. Būtina instaliuoti aktualius valdiklius DisplayLink (vidiniam chipset DL-3700), kuriuos galite atsisiųsti iš: <http://www.displaylink.com/support/index.php>. Po valdiklių instaliacijos ir USB 3.0 doko stotelės prijungimo prie Jūsų nešiojamo kompiuterio/ planšetės/ stacionaraus kompiuterio USB priedavo valdikliai instaliuosios automatiškai. Valdymas aktyvuojasi prijungus ekraną.

Klausimas: Ar galima gauti valdiklius Windows 8 / 8.1 32/64 bitų USB 3.0 doko stotelei?

Atsakymas: Taip, grafinei daliai būtina instaliuoti aktualius valdiklius DisplayLink (vidiniam chipset DL-3700) <http://www.displaylink.com/support/index.php>. Neprijunkite USB 3.0 doko stotelės, kol nebus instaliuoti šie valdikliai. Po valdiklių instaliacijos ir USB 3.0 doko stotelės prijungimo prie Jūsų nešiojamo kompiuterio/ planšetės/ stacionaraus kompiuterio USB priedavo valdikliai instaliuojasi automatiškai. Valdymas aktyvuojasi prijungus ekraną.

Klausimas: Galiu gauti išsamesnę informaciją apie USB 3.0 doko stotelę?

Atsakymas: Taip, naudinę informaciją rasite DisplayLink tinklalapyje: <http://www.displaylink.com/support/knowledgebase.php> byloje FAQ arba galite susisiekti su mūsų techninės pagalbos skyriumi.

Klausimas: Įrenginys neįkrauna planšetės Apple / Samsung.

Atsakymas: Deja, nepriklausomai nuo Europos standartų dėl maitinimo įrenginių konsolidavimo, kai kurios firmos saugo savo firminius gaminius taip, kad galima įkrauti tik originaliais / turinčiais licenciją įkrovikliais.

Išsamesnė informacija pateikta vadove, kurį rasite CD.

100

95

75

25

5

0

**Prohlášení o shodě
Prehlásenie o zhode
Declaracja zgodności
Declaration of Conformity**

Výrobce, Výrobca, Producent, Manufacturer : ComDis s.r.o., Kalvodova 2 ,
709 00 Ostrava - Mariánské Hory, Czech Republic

**tímto prohlašuje, že výrobek
týmto prehlasuje, že výrobok
deklaruje, že produkt
declares that this product**

Název, Názov, Nazwa, Product: i-tec USB 3.0 HD Video Docking Station+Glan+Audio+USB 3.0 Hub
Model, Model, Model, Model: U3DVIDOCK / DU3800
Určení, Určenie, opcje, determination:

Výrobek je určen pro přístrojové vybavení a jako příslušenství do počítačů.
Výrobok je určený pre prístrojové vybavenie a jako príslušenstvo do počítačov.
Produkt jest przeznaczony do współpracy z komputerem jako akcesorium.
Product is determined for using in PC as equipment.

splňuje tyto požadavky Directive 2004/108/EC, Directive 2006/95/EC:
splňa tieto požadavky Directive 2004/108/EC, Directive 2006/95/EC:
spelnia nasledujúce wymagania: Directive 2004/108/EC, Directive 2006/95/EC:
meets the essential requirements according to Directive 2004/108/EC, Directive 2006/95/EC:

Pro EMC, pre EMC, dla Kompatybilności elektromagnetycznej, for EMC:

EN 55022:2010+AC:2011 ClassB ; EN61000-3-2:2006+A2:2009; EN61000-3-3:2008
EN 55024:2010; EN 61000-4-2:2008; EN 61000-4-3:2010; EN 61000-4-4:2012; EN 61000-4-5:2005; EN
61000-4-6:2008; EN 61000-4-8:2009 ; EN 61000-4-11:2004

Pro Elektrickou bezpečnost, pre Elektrickú bezpečnosť, dla Bezpieczeństwa, for Safety:
EN 60950-1:2006 +A11

a že je bezpečný za podmínek obvyklého použití.
a že je bezpečný za podmienok obvyklého použitia.
oraz że jest produktem bezpiecznym przy standardowym wykorzystywaniu.
and that it is safety under conditions of standard application.

Doplňující informace, Doplnujúce informácie, Dodatkowe informacje, Additional information:



Ostrava 15. 4. 2014


Jednatel Ing. Lumír Kraina
Konateľ Ing. Lumír Kraina
Nazwisko osoby upoważnionej
Name and Signature



European Union Only

Note: Marking is in compliance with EU Directive 2002/96/EC and EN50419

English

This equipment is marked with the above recycling symbol. It means that at the end of the life of the equipment you must dispose of it separately at an appropriate collection point and not place it in the normal domestic unsorted waste stream. This will benefit the environment for all. (European Union only)

Deutsch

Dieses Produkt trägt das Recycling-Symbol gemäß der EU-Richtlinie 2002/96/EC. Das bedeutet, dass das Gerät am Ende der Nutzungszeit bei einer kommunalen Sammelstelle zum recyceln abgegeben werden muss, (kostenlos). Eine Entsorgung über den Haus-/Restmüll ist nicht gestattet. Dies ist ein aktiver Beitrag zum Umweltschutz. (Nur innerhalb der EU)

Čeština

Toto zařízení je označeno výše uvedeným recyklačním symbolem. To znamená, že na konci doby života zařízení musíte zajistit, aby bylo uloženo odděleně na sběrném místě, zřízeném pro tento účel a ne na místech určených pro ukládání běžného netříděného komunálního odpadu. Přispěje to ke zlepšení stavu životního prostředí nás všech. (Pouze pro Evropskou unii)

Polski

To urządzenie oznakowane jest specjalnym symbolem odzysku. Pookresie użytkowania trzeba je zwrócić do odpowiedniego punktu zbiórki i nie wolno umieszczać go razem z nieposortowanymi odpadami. Takie działanie przyniesie korzyść dla środowiska. (Tylko w Unii Europejskiej)

Lietuvių

Šis gaminys yra pažymėtas specialiu atlieku tvarkymo ženklu. Baigus eksploataciją, gaminys turi būti atiduotas į atitinkamą surinkimo punktą ir negali būti šalinamas kartu su nerūšiuojamomis atliekomis. Tokie Jūsų veiksmai prisidės prie aplinkos apsaugos. (Tiktai Europos Sąjungoje)

100

95

75

25

5

0



www.i-tec.cz

www.i-tec.pl

www.i-tec-europe.eu

www.i-tec-usa.com

